

Balance Sheet 資產負債表

As at 31st December, 2002

2002年12月31日

		Notes附註	2002 HK\$'000港幣千元	2001 HK\$'000港幣千元
ASSETS	資產			
Cash and short-term funds	現金及短期資金	15	34,521,150	37,290,782
Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months	在銀行及其他金融機構於1至12個月內到期的存款	25	11,498,941	10,619,842
Trade bills less provisions	已扣除準備的貿易票據		671,763	555,120
Certificates of deposit held	持有的存款證	25	1,950,272	1,741,145
Other investments in securities	其他證券投資	16(a)	12,748,565	3,742,150
Advances and other accounts less provisions	已扣除準備的貸款及其他賬項	17,18	107,764,730	92,255,970
Amounts due from subsidiaries	附屬公司欠款	24(a)	2,161,098	1,410,752
Held-to-maturity debt securities	持至到期債務證券	16(b),25	2,591,727	1,651,475
Investment securities	投資證券	16(c)	210,213	143,818
Investments in subsidiaries	附屬公司投資	19	1,876,423	5,978,298
Investments in associates	聯營公司投資	20	188,582	194,489
Goodwill	商譽	21	1,560,370	107,050
Fixed assets	固定資產	22	3,755,109	3,390,481
Total Assets	資產總額		181,498,943	159,081,372
LIABILITIES	負債			
Deposits and balances of banks and other financial institutions	銀行及其他金融機構的存款及結餘	25	5,697,438	5,127,576
Deposits from customers	客戶存款	25	131,438,933	111,632,681
Certificates of deposit issued	已發行存款證	25	12,357,757	10,684,233
Convertible bonds issued	已發行可換股債券	23,25	119,637	316,891
Amounts due to subsidiaries	欠附屬公司款項	24(b)	11,480,094	11,490,137
Tax and deferred taxation	稅項及遞延稅項	26	548,886	388,512
Other accounts and provisions	其他賬項及準備		2,727,168	2,840,417
Total Liabilities	負債總額		164,369,913	142,480,447
CAPITAL RESOURCES	資本			
Share capital	股本	28	3,615,863	3,583,711
Reserves	儲備	29	13,513,167	13,017,214
Total Capital Resources	資本總額		17,129,030	16,600,925
Total Capital Resources and Liabilities	資本及負債總額		181,498,943	159,081,372

Approved and authorised for issue by the Board of Directors on 11th February, 2003.

董事會於2003年2月11日核准及授權發布。

Chairman and
Chief Executive
Directors

David LI Kwok-po
LI Fook-wo
George HO
WONG Chung-hin

主席兼
行政總裁
董事

李國寶
李福和
何佐芝
黃頌顯

The notes on pages 75 to 137 form part of these accounts.

第75至137頁之附註屬本賬項之一部分。